

Být při tom je nutností! ULOŽTE SI UDÁLOST: EXPOPETROTRANS 2014

Mezinárodní vystavovatelé, inovativní vymoženosti výrobků, důležité kontakty. To jsou pojmy pro nadcházející expo PetroTrans, mezinárodní odborný veletrh pro logistiku, dopravu a manipulaci v odvětví minerálních olejů pořádaný od **01. do 03. října 2014** ve veletržních pavilonech v Kasselu.

Kdo se chce podílet na budoucnosti mezinárodní logistiky minerálních olejů,

bude zde přítomen. Pro WILLIG veletrh představuje ideální prostředí pro intenzivní dialog, neboť se zde setkávají nejdůležitější zástupci oboru.

„A zde stoprocentně najdeme odborníky, které hledáme,“ říká jednatel společnosti WILLIG Andreas Gillner a dodává: „I v tomto roce očekáváme intenzivní odborné rozhovory s mnoha zákazníky z tuzemska i zahraničí a na našem **stánku A11 v pavilonu 1+2** představíme novinky z vývoje vozidel WILLIG.“



VŽDY TOP V CENĚ I KVALITĚ:

DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ WILLIG!

Originální náhradní díly a příslušenství pro údržbu vašich cisternových vozidel najdete v e-shopu společnosti WILLIG. Objednání je velmi jednoduché. Dodávku provedeme obratem. Jako malý bonus najdete u výrobků mnoho tipů a doporučení. **NOVINKA: Zákazníci EU a zahraniční zákazníci se mohou od nyní také registrovat a poptávat výrobky přímo.**



www.willig.eu

- 1 Otočný kloub DS2.2
speciální cena netto: 37,90 EUR
kat. č.: 104878
- 2 Těsnicí sada obsahuje 7 těsnění
speciální cena netto: 17,95 EUR
kat. č.: 111834
- 3 Plná hadice 50m HD38 s
oboustranným zabočením MX38-2“,
speciální cena netto: 1079,00 EUR
kat. č.: 104890

Aktuální výhodná nabídka:*

1



2



3



Podívejte se také na naši internetovou stránku www.willig.eu. Na úvodní stránce se pravidelně objevují další nejvýhodnější nabídky náhradních dílů. Použijte i QR kód. Jednoduše se zaregistrujete a začnete užívat si kvalitu firmy WILLIG!

* Uvedené ceny platí do 31.08.2014 a je nelze je kombinovat se zákaznickými slevami.

SERVIS JE WILLIG A WILLIG JE SERVIS!



SERVISNÍ LINKY

WILLIG je zde pro vás v celé Evropě – **nyní také jako aplikace na vašem mobilním telefonu**. Díky nové servisní aplikaci najdete rychle a snadno správný kontakt na náš servisní tým přímo ve vaší blízkosti a dokonce po celé Evropě. **Pouze jedním kliknutím**. Pomocí integrované mapy Google se můžete nechat navigovat do zvoleného servisního stanoviště nebo se s ním zkontaktovat.

Servisní aplikace je zdarma a je dostupná pro iPhone a mobilní telefony s operačním systémem Android. Nyní ke stažení: <http://willig-service-app.appyourself.net> nebo oscanujte QR kód! Příjemnou zábavu s mobilní servisní aplikací!

Kurt Willig GmbH & Co. KG: Mo.-Sa. 5.00 - 22.00 Uhr, Tel. +49(0)176-19889188
Alfons Haar Maschinenbau GmbH & Co. KG: Mo.-Fr. 16.30 - 21.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr, Tel. +49(0)170-5177888
Bartec Benke GmbH: Sa. 9.00 - 10.00 und 16.30 - 17.00 Uhr außer an Feiertagen: Tel. +49(0)9929-301-273
F.A. Sening GmbH: Mo.-Do. 7.30 - 17.00 Uhr, Fr. 7.30 - 14.00 Uhr, Tel. +49(0) 4101-304-288
DEZIDATA GmbH: Mo.-Fr. 6.00 - 20.00 Uhr, Sa. 6.00-14.00 Uhr, Tel. +49(0)991-290 90-200

IMPRESSUM

Kurt Willig GmbH & Co. KG Borsigstraße 23 D-94315 Straubing, Tel.: +49(0)9421-988-0, Fax: +49(0)9421-988-200, www.willig.eu
Willig Fahrzeugbau GmbH Waldstraße 11 D-09241 Mühlau, Tel.: +49(0)3722-6074-0, Fax: +49(0)3722-6074-14, www.willig.eu
Willig s.r.o. Servis pro cisternová vozidla Objekt CEPRA a.s. CZ-66447 Střelice u Brna, Tel.: +420(5)-47427311, Fax: +420(5)472390002, www.willig.cz

Volná jízda, časopis pro zákazníky podnikové skupiny Willig, č. 48, 05.2014, Vydavatel: Kurt Willig GmbH & Co. KG, Borsigstraße 23, D-94315 Straubing, Redakce: Ceto Verlag GmbH, Design a tisk: www.media-d-sign.de

Vydání 48 | www.willig.cz



VOLNÁ JÍZDA

ČASOPIS PRO ZAKAZNIKY PODNIKOVE SKUPINY WILLIG



Redakční



WILLIG rozšiřuje obchodování na východě:

Nový manažer prodeje pro STÁTY SNS: **Paul Ipatow**

WILLIG zpřístupňuje nové trhy na území států SNS (Společenství nezávislých států). Zástupcem pro Rusko, Bělorusko a Ukrajinu se stal nový manažer prodeje pro země východní Evropy: **Paul Ipatow**.

Technik se specializací na strojírenství je již 15 let odborníkem na cisternová vozidla. Své know-how může nyní využít při výstavbě prodejních stanic a servisních dílen na napínavém trhu vyznačujícím se intenzivními změnami. Přitom půjde také o rozvoj vhodných konceptů vozidel a aktivní získávání zákazníků.

Paul Ipatow se tohoto úkolu zhošťuje s velkým optimismem: „Objednávání nových horizontů a práce s novými partnery se týká vždy celého podniku. Z toho profitují všichni naši zákazníci - v tuzemsku i v zahraničí. V tomto smyslu se těším na novou výzvu a přeji vám stále bezpečnou a šťastnou cestu!“

Paul Ipatow

Váš Paul Ipatow

Nový Švéd

První plně elektronicky řízená cisternová nástavba pro Švédsko již brázdí silnice v sousední zemi. Vozidlo dokáže ve čtyřech komorách přepravit objem 20.200 litrů brutto a je schváleno pro přepravu nafty, topného oleje i benzínu.

Přitom bylo vybaveno několika technickými vymoženostmi: Práci usnadňuje pneumatická čtyřkloubová klapka přístrojové skříně a plná hadice s navíjením, které je dálkově řízeno rádiem.

Všechny procesy plnění a vyprazdňování je možno spouštět, kontrolovat a sledovat na centrální obrazovce.

Vyprazdňování se bezpečně a rychle spouští pouhým trojným kliknutím na dotykovou obrazovku. Tím WILLIG splňuje jak požadavky na vysoký uživatelský komfort, tak také na bezpečnou a jednoduchou manipulaci s nejmodernější technikou z vlastního vývoje.



Vzbudili jsme váš zájem?

Tak se podívejte na náš film k článku!



Plně elektronicky řízená cisternová nástavba - typ 3T2024

OBSAH

Nový Švéd.....	1	Švýcarští partneři.....	3
Více než 45 cisternových návěsů pro flotilu Shell.....	2	Aditivační zařízení na cisternác.....	3
Mimořádný výkon - mimořádné cisternové vozy...2	WILLIG na Facebooku.....		3
Připraveno ke startu: Expedice vozidel na	Být při tom je nutností! Veletrh expoPetroTrans.....		4
Nejvyšší úroveň	2	Díly a příslušenství WILLIG.....	4

Více než 45 cisternových návěsů pro flotilu Shell

WILLIG se může radovat: Velká část z více než 45 cisternových návěsů pro flotilu společnosti Shell byla již vyexpedována různým spedičním firmám. Některé z nich jsou ještě ve výrobě.

Vozidla jezdí po Německu, České republice a Švýcarsku. Jejich vybavení je různé a závisí na příslušné zemi.

V Německu mají čtyřkomorové návěsy objem 43.000 l a jsou vybaveny systémem kontroly kvality (QSS) SAFE od firmy Bartec a zařízením SPD. Na levé straně se nacházejí armatury pro plnění a vyprazdňování, vpravo armatury pro vprazdňování.



Cisternový návěs typu 3S4304 podle konstrukčního popisu Shell

Připraveno ke startu: Expedice vozidel na nejvyšší úrovni!

Od ledna je v mateřském závodě ve Straubingu v provozu nová expediční hala. Ve velkoprostorovém příjemném moderním prostředí již proběhla expedice prvních vozidel.



Thomas Kieninger při expedici cisternového vozidla

U našich českých sousedů budou jezdit pětikomorové cisterny WILLIG, které dokážou svými 44.500 l přepravit ještě větší brutto objem. Plnicí zařízení se nachází vlevo, vyprazdňovací pak na pravé straně. Impozantní vozidla jsou navíc vybavena systémem měrných tyčí od firmy Bartec.

Čtyřkomorová cisterna o objemu 43.000 l bude brzy jezdit i ve Švýcarsku. Vyprazdňování se spouští pomocí systému měrných tyčí na pravé straně vozidla. Vlevo je možno pro vyprazdňování použít také plnicí spojky s příslušným adaptérem vyprazdňování.



NEWS

Mimořádný výkon - mimořádné cisternové vozy

Od roku 1949 je název Bergler v severním Bavorsku synonymem prvotřídních služeb zákazníkům.

Již po třetí generaci dodává rodinný podnik topný olej prvotřídní kvality. Vypělá technika cisternových vozů je základním předpokladem a současně vývěsním štítem renomé celé firmy. A lidé v Bergler rozumí svému řemeslu v pravém smyslu slova.

Skupina podniků Bergler kromě obchodování s minerálními oleji s čerpacími stanicemi a ostatními obchodními branžemi provozuje také dílnu pro užitková vozidla Iveco a Scania v hlavním sídle ve Weiherhammer čítající celkem 80 nákladních automobilů a 400 pracovníků. Na základě zkušeností se speciálními transporty a z nich plynoucích oprav užitkových vozidel ve vlastní dílně padlo rozhodnutí pro robustní techniku vozidel nenáročnou na údržbu. „Proto jsme se v případě nového návěsu rozhodli pro výrobek firmy Willig,“ říká jednatel Gerhard Bergler.

Skupina podniků Bergler s hlavním sídlem ve Weiherhammer a s pobočkami v Marktredwitz, Weiden a Amberg nejenom úspěšně obchoduje s minerálními oleji, ale je také certifikována jako specializovaný podnik pro likvidaci odpadů. Ve všech směrech je v centru zájmu maximální kvalita pro zákazníka - ať v oblasti poradenství, služeb nebo výrobků. Stejná očekávání klade Bergler také na svá cisternová vozidla.



Náš zákazník: skupina podniků Bergler

POUŽITÁ VOZIDLA - ZARUČENĚ SE VÁM BUDOU LÍBIT!

Dobře udržovaná a upravená ojetá vozidla naleznete za obvyklé přiměřené ceny na naší domovské stránce www.willig.eu

Angelika Kolbeck vám v této oblasti ochotně poradí na telefonním čísle +49 (0) 94 21 - 9 88 - 142!



Švýcarští partneři

Šlape jako švýcarské hodiny – řeč je o spolupráci mezi společnostmi WILLIG a oběma distribučními a servisními partnery v alpské republice. Více informací najdete na webové stránce!



Naši partneři: Werner Gehrig Nutzfahrzeuge AG (nahoře) a Volkart & Co. (dole).

Gehrig v Rudolfstetten

V roce 1971 založil Werner Gehrig firmu se stejným názvem. Dnes je podnik generálním dodavatelem užitkových vozidel a poskytuje své služby a práce v oblasti užitkových vozů z jednoho zdroje. Patří k nim prodej a opravu, rozsáhlý sklad náhradních dílů, servis brzd, diagnostika a elektrotechnika, konstrukce vozidel a 24 hodinový servis. Heslo rodinného podniku je: „Problémy zákazníka musí být našimi problémy.“ Společnost Gehrig Nutzfahrzeuge AG provádí všechny odborné technické práce na cisternových vozidlech, jako například zkoušky EGI (EGI - Švýcarský inspektorát pro nebezpečný náklad), opravy, přestavby nebo kalibrování.

www.wernergehrig.ch

Volkart v Oberhasli

„Ve Volkart dělají z nemožného možné,“ tak ve stručnosti popisuje spokojený zákazník práci malé, avšak specializované dílny Volkart & Co v Oberhasli. Specialisté na cisternová vozidla a na techniku užitkových vozidel mají znalosti z celé automobilové techniky a také v oblasti elektroniky. Zaručují vysoce profesionální péči o vozidla.

Od roku 1984 si rodinný podnik vybudoval renomé nejenom v okolí Zürichu a od roku 2008 zastupuje firmu WILLIG jako servisní a prodejní středisko.

www.volkartco.ch



Konečně regulováno: Aditivační zařízení na cisternách

Podle článku 4 odstavce 3 ADR mohou příslušné úřady smluvních stran dohody ADR mezi sebou bezprostředně schvalovat určité přepravy na svých územích s přechodnými odchylkami od předpisů ADR, pokud tím nedojde k omezení bezpečnosti.

Podle takové multilaterální dohody mohou být aditivační zařízení u cisternových vozidel a snímatelných cisternách pro přepravu látek s UN kódy 1202, 1203, 1223 a 3475 a lehkého benzínu přiřazeného UN kódu 1268 nebo 1863 s ohledem na ADR 2015 dále neomezeně používána, pokud byla vyrobena před 1. červencem 2015 podle národních předpisů.

Obchodníci s minerálními oleji, kteří takové cisterny provozují, nemusí provádět žádné změny týkající se konstrukce a povolení, pokud provozují cisternu pouze na území signatářských států multilaterální dohody, příp. od 1. ledna 2015 na území

smluvních stran ADR. V rámci Německa to například není problém. Výrobci vozidel mají dvě možnosti: Mohou vozidla od této chvíle vybavovat aditivačními zařízeními, která odpovídají předpisům pro konstrukci a schválení podle multilaterální dohody (obsah je shodný se zvláštním předpisem 664 ADR 2015 platným od 1. ledna 2015). Nebo do 30. června 2015 zabudují zařízení, která budou odpovídat dosavadnímu postupu konstrukce a schválení. Samotní obchodníci s minerálními oleji tak nyní mají v provozování takovýchto zařízení konečně právní jistotu. K tomu je ovšem zapotřebí provést příslušné záznamy v přepravních dokladech: Do 31. 12. 2014 platí: Přeprava sjednána podle oddílu 1.5.1 dohody ADR (M271).

Od 01. 01. 2015: Přeprava podle zvláštního předpisu 664. Stávající aditivační zařízení tak mohou být beze změny provozována dál. To by pomohlo vyřešit také množství

aktuálních případů řešených v přestupkovém řízení.

Zdroj: Frank-Georg Stephan, znalec v oboru nebezpečných nákladů



FACEBOOK

Sociální sítě jsou stále oblíbenější. Asi nejznámější na celém světě je „Facebook“, na kterém je nyní zastoupen také WILLIG.

Like us on Facebook



Bude nám potěšením, pokud se stanete fanouškem našich stránek. Jako fanoušek budete pravidelně dostávat novinky nebo můžete posílat zprávy na naši Zeď.

Jde to snadno - zadejte odkaz: www.facebook.com/UnternehmensgruppeWillig, přihlaste se do Facebooku a klikněte na "To se mi líbí".

Uvidíme se na "sociální síti".

